



DIGITAL PIANO

P - 145

P - 143

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English

Čeština

Français

Slovenčina

Español

Magyar

Deutsch

Slovenščina

Português

Български

Italiano

Română

Nederlands

Latviešu

Polski

Lietuvių

Русский

Eesti

Dansk

Hrvatski

Svenska

Türkçe

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța cu denumirea produsului care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(1003-M06 plate bottom ro 01)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(58-M02 WEEE ro 01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Înainte de utilizarea efectivă, mai ales în cazul copiilor, un tutore trebuie să ofere îndrumări cu privire la utilizarea și manipularea corespunzătoare a produsului.

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Nu atingeți produsul sau fișa în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Utilizați numai tensiunea corectă specificată pentru produs. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 14). Nu utilizați adaptorul CA pentru alte dispozitive.
- Verificați periodic fișa de alimentare și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.
- Introduceți ferm fișa de alimentare până la capăt în priză CA. Utilizarea produsului atunci când fișa nu este conectată suficient de ferm poate provoca acumularea de praf pe fișă, ceea ce poate duce la incendii sau arsuri ale pielii.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit, câtă vreme cablul de alimentare nu este decuplat de la priză CA de perete, produsul nu este deconectat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați produsul la o priză electrică utilizând un prelungitor cu mai multe prize. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Când deconectați fișa de alimentare, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu, îl puteți deteriora și pot apărea electrocutări sau incendii.
- Când nu utilizați instrumentul o perioadă îndelungată, asigurați-vă că scoateți fișa de alimentare din priză CA.

Nu dezasamblați

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să dezasamblați piesele interne sau să le modificați în vreun fel.

Avvertisment cu privire la apă

- Nu expuneți produsul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Pătrunderea unui lichid precum apa în produs poate provoca un incendiu, electrocutări sau defecțiuni.
- Folosiți adaptorul CA numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avvertisment cu privire la incendiu

- Nu amplasați obiecte aprinse sau flăcări deschise în apropierea produsului, deoarece acestea ar putea provoca un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Dacă apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupătorul de alimentare și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi, solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Produsul emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - În produs s-a scăpat un obiect sau apă.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării produsului.
 - Pe produs apar crăpături sau alte daune vizibile.



ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea produsului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Amplasare

- Nu amplasați produsul într-o poziție instabilă sau într-o locație cu vibrații excesive, unde ar putea cădea accidental și ar putea provoca răni.
- Înainte de a muta produsul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Utilizați numai suportul specificat pentru produs. Atunci când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru, componentele interne se pot avaria sau produsul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta produsul la alte dispozitive, opriți alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor. Înainte de a porni sau de a opri alimentarea electrică a tuturor dispozitivelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când produsul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Atunci când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

DMI-11

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

Manipularea

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe dispozitivul respectiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui radiator sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5 °C – 40 °C.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea instrumentului.
- Instrumentul este prevăzut cu difuzoare încorporate pe spate (pe partea terminalilor). Nu așezați pe instrument obiecte care pot fi afectate de fenomenul de magnetizare, de exemplu ceasuri sau carduri magnetice, deoarece acestea se pot defecta.

Întreținerea

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

- Asigurați-vă că setați volumul tuturor dispozitivelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la produs pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Manipularea

- Nu introduceți materiale străine, cum ar fi metale sau hârtii, în orificiile sau golurile produsului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca un incendiu, electrocutare sau defecțiuni.
- Nu vă sprijiniți pe produs, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați produsul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.
- Scoateți fișa de alimentare din priză CA înainte de a curăța unitatea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza electrocutări.

Informații

Despre drepturile de autor

- Dreptul de autor asupra „conținutului”^{*1} instalat în acest produs aparține Yamaha Corporation sau deținătorului dreptului de autor. Cu excepția cazului în care este permis prin legile drepturilor de autor și alte legi relevante, cum ar fi copierea pentru uz personal, este interzisă „reproducerea sau distribuirea”^{*2} fără permisiunea deținătorului dreptului de autor. Când utilizați conținutul, consultați un expert în drepturi de autor. Dacă creați muzică sau interpretați cu ajutorul conținutului prin utilizarea originală a produsului și apoi înregistrați și distribuiți rezultatul, nu este necesară permisiunea Yamaha Corporation, indiferent dacă metoda de distribuție este plătită sau gratuită.

*1: Termenul „conținut” include un program de computer, date audio, date cu stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele cu înregistrarea vocii, o partitură, datele partituri etc.

*2: Expresia „reproducerea sau distribuirea” include scoaterea conținutului în sine din acest produs sau înregistrarea și distribuirea acestuia fără modificări în mod similar.

Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din punctul de vedere al lungimii sau aranjamentului și este posibil să nu fie identice cu cele originale.

Despre acest manual

- Ilustrațiile, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv.
- „QR Code” este o marcă înregistrată a DENSO WAVE INCORPORATED.
- Numele companiilor și denumirile produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Acordajul

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordaj de către un expert (deși înălțimea sunetului poate fi reglată și de către utilizator pentru a corespunde altor voci de instrumente). Acest lucru se datorează faptului că sunetul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

Despre eliminarea produsului

- Când aruncați acest produs, contactați autoritățile locale responsabile.

Cuprins

PRECAUȚII	4	Lista funcțiilor	10
Despre manuale	7	Copiile de rezervă și inițializarea	13
Controalele și terminalele de pe panouri	8	Depanare	13
Configurarea	9	Specificații	14
Cerințe privind alimentarea electrică	9	Accesorii vândute separat	15
Pornirea/oprirea alimentării.....	9	Funcțiile pedalelor (pentru pedalierele LP-5A).....	15
Funcția de oprire automată.....	9		
Utilizarea întrerupătorului cu pedală sau a pedalei de picior.....	9		

Utilizarea instrumentului cu aplicații pentru dispozitivul inteligent

Puteți folosi următoarele aplicații prin conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent.



Smart Pianist

Prin utilizarea instrumentului cu aplicația Smart Pianist, puteți controla de la distanță pianul digital, mai comod și cu mai multă flexibilitate.

Pentru informații despre conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent și modul de utilizare a aplicației, consultați ghidul de utilizare pentru Smart Pianist.

Ghid de utilizare pentru Smart Pianist
<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec'n'Share

Cu Rec'n'Share vă puteți înregistra interpretarea la instrument: puteți efectua și edita înregistrări audio și video pe care le puteți distribui ulterior.

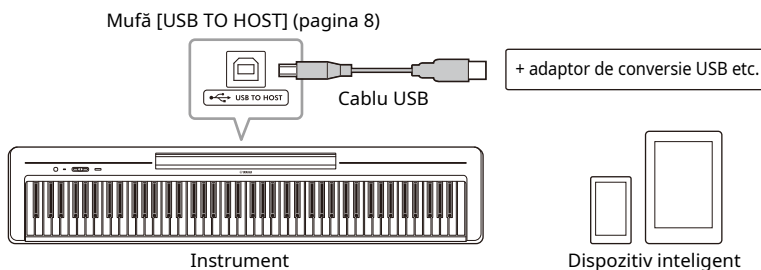
Pentru a conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent, aveți nevoie de un cablu USB (tip A - tip B) și un adaptor de conversie pentru conectorul dispozitivului inteligent.

Pentru detalii despre fiecare aplicație, consultați site-ul Web de mai jos.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Exemplu de conexiune



Vă mulțumim pentru alegerea acestui pian digital Yamaha.
Acest instrument oferă sunet de o calitate excepțională și un control expresiv pentru bucuria dvs. de a interpreta. Pentru a beneficia la maximum de performanțele și caracteristicile instrumentului, citiți cu atenție manualele și păstrați-le la îndemână pentru consultări ulterioare.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și instrucțiuni.

Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Sunt explicate funcțiile și modul de utilizare a acestui instrument.

Materiale online

• Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare)

Acest ghid conține indicații despre activarea diverselor funcții ale instrumentului prin apăsarea anumitor clape, ținând apăsat simultan butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] (pagina 10). În Ghidul rapid de funcționare sunt enumerate toate funcțiile atribuite clapelor și poate fi tipărit și așezat pe un suport pentru partituri pentru a-l consulta rapid când executați operațiuni importante.

Ghidul rapid de funcționare poate fi descărcat direct prin scanarea codului QR de mai jos.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Explică modurile în care se poate conecta instrumentul la un smartphone, la o tabletă etc.

• Computer-related Operations

Conține instrucțiuni pentru conectarea acestui instrument la un computer.

• MIDI Reference

Conține informații despre MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul Web Yamaha Downloads. Selectați țara, faceți clic pe „Manual Library” (Biblioteca de manuale), după care introduceți denumirea modelului pentru a căuta fișierele dorite.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



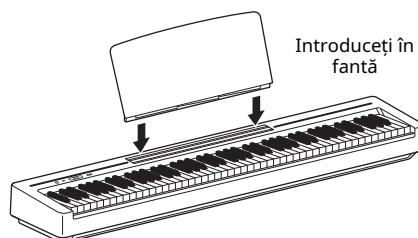
Notă

- Pentru prezentarea generală a fișierelor MIDI și modul de utilizare eficientă, căutați pe site-ul de mai sus „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) (numai în limbile engleză, germană, franceză și spaniolă).

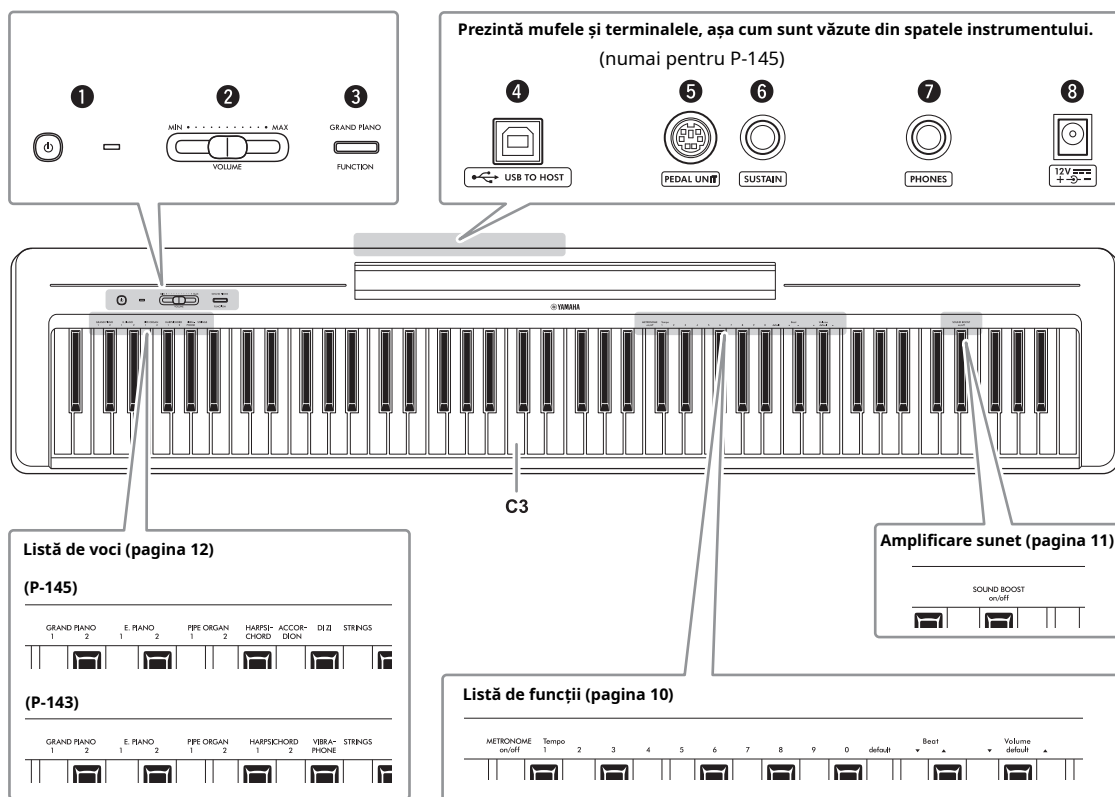
Accesorii

- Manualul proprietarului (această broșură) × 1
- Întrerupător cu pedală × 1
- Adaptor CA* × 1
- Online Member Product Registration × 1
- Suport pentru partituri × 1

* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.



Controalele și terminalele de pe panouri

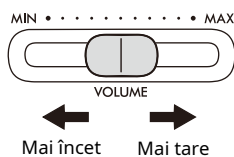


1 Întrerupătorul [⏻] (Standby/On), lampa de alimentare (pagina 9)

Pentru pornirea alimentării sau punerea în standby.

2 Glisorul [VOLUME]

Pentru reglarea volumului întregului sunet.



3 Butonul [GRAND PIANO/FUNCTION]

Pentru accesarea instantanee a vocii Grand Piano 1. Menținând apăsat acest buton, puteți seta diferiți parametri prin apăsarea unei note de pe claviatură (pagina 10).

4 Mufa [USB TO HOST]

Pentru conectarea la un computer sau la un dispozitiv inteligent (smartphone, tabletă etc.) printr-un cablu USB din comerț. Atunci când computerul este conectat, puteți transmite și primi atât fișiere MIDI, cât și date audio.

Pentru detalii despre conectarea la computer sau la dispozitivul inteligent, consultați „Computer-related Operations” de pe site-ul Web sau „Smart Device Connection Manual”.

Notificare

- **Asigurați-vă că utilizați un cablu USB (tip A - tip B) mai scurt de 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.**

5 Mufa [PEDAL UNIT] (numai pentru P-145) (pagina 15)

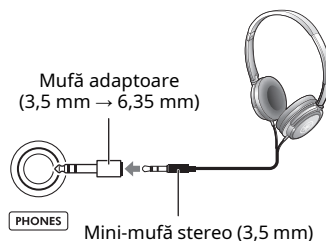
Pentru conectarea unei unități de pedale comercializate separat.

6 Mufa [SUSTAIN] (pagina 9)

Pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus, a unui întrerupător cu pedală comercializat separat ori a unei pedale de picior comercializate separat.

7 Mufa [PHONES] (mufă stereo standard pentru căști)

Pentru conectarea unui set de căști stereo standard. Difuzoarele sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă.



ATENȚIE!

- **Pentru a vă proteja auzul, evitați să ascultați la căști la volum ridicat pentru perioade îndelungate.**

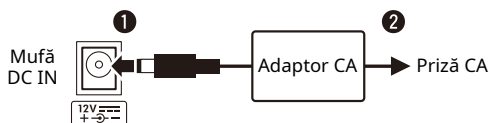
8 Mufă DC IN (12V) (pagina 9)

Pentru conectarea adaptorului CA.

Configurarea

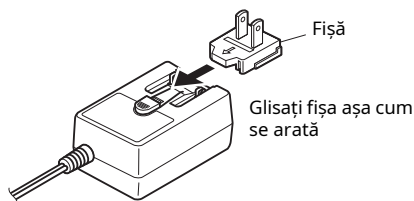
Cerințe privind alimentarea electrică

Conectați mufele adaptorului CA în ordinea următoare:



⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 14). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Când utilizați un adaptor CA cu fișă detașabilă, asigurați-vă că mențineți fișa atașată la adaptorul CA. Folosirea fișei neatașate poate provoca electrocutări sau incendii.
- Nu atingeți niciodată secțiunea metalică atunci când atașați fișa. Pentru a evita riscul de electrocutare, scurtcircuit sau deteriorare, fiți atent să nu existe praf între adaptorul CA și fișa.



Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiune.

⚠️ AVERTISMENT

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priză CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți ștecărul din priză.

Notă

- Urmați această procedură în ordine inversă când deconectați adaptorul CA.

Pornirea/oprirea alimentării

- 1 Setați volumul la nivelul minim.
- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Atunci când instrumentul este alimentat, se aprinde lampa de alimentare amplasată în dreapta întrerupătorului de alimentare. În timp ce interpretați, reglați nivelul volumului folosind glisorul [VOLUME].

Pentru a opri alimentarea, apăsați din nou timp de o secundă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit).

⚠️ AVERTISMENT

- Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

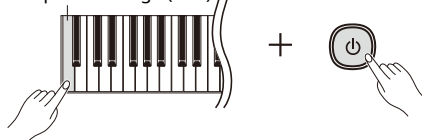
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de curent, această funcție oprește automat alimentarea dacă timp de aproximativ 30 de minute nu se apasă niciun buton sau nicio clapă. Pentru setările funcției de oprire automată, consultați pagina 10.

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

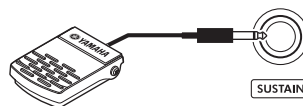
Țineți apăsată ultima clapă din stânga (A-1) și apăsați simultan întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Alimentarea pornește, cu funcția de oprire automată dezactivată.

Ultima clapă din stânga (A-1)



Utilizarea întrerupătorului cu pedală sau a pedalei de picior

Întrerupătorul cu pedală inclus se conectează la mufa [SUSTAIN], care are același rol cu cel al pedalei de rezonanță a unui pian acustic. La această mufă pot fi conectate, de asemenea, o pedală de picior sau un întrerupător cu pedală (pagina 15) comercializat separat.



Notă

- Asigurați-vă că alimentarea este oprită atunci când conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală.
- Nu apăsați întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală.

Lista funcțiilor

Puteți accesa o funcție menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO/FUNCTION] și apăsând clapa specificată. Pentru anumite funcții, modificarea setării generează un sunet de confirmare. Simpla apăsare a butonului [GRAND PIANO / FUNCTION] accesează vocea Grand Piano 1.

GRAND PIANO + FUNCTION

Clapă	Funcție
A#-1	Activare oprire automată
C#0 D#0	Vocea nr. 2 / Vocea nr. 4
F#0 G#0 A#0	Vocea nr. 7 / Vocea nr. 9
C#1 D#1	Vocea nr. 2 / Vocea nr. 4
F#1 G#1 A#1	Vocea nr. 7 / Vocea nr. 9
C#2 D#2	Cântecul nr. 2 / Cântecul nr. 4
F#2 G#2 A#2	Cântecul nr. 7 / Cântecul nr. 9
B2	Sensibilitate la atingerea clapei
B1	Pornire/Oprire Duo

1 2 3 **Voci** 4 **Cântec demo voce** 5 **Cântec presetat** 6 7

Funcție	Descriere	Setare implicită
1 Valoare actuală tempo	Confirmă printr-o voce valoarea actuală pentru tempo (în limba engleză).	-
2 Oprire automată	Activează/Dezactivează funcția de oprire automată (pagina 9).	Activată
3 Voci	Prin apăsarea unei clape se selectează modul pentru o anumită voce; prin apăsarea simultană a două clape se suprapun două voci (modul Dual). → Listă de voci (pagina 12) În modul Dual, vocea cu numărul cel mai mic este vocea 1, iar vocea cu numărul cel mai mare este vocea 2 (→ 16, 17). Pentru a ieși din modul Dual, selectați o altă voce sau apăsați butonul [GRAND PIANO / FUNCTION].	-
4 Cântec demo voce 5 Cântec presetat	Va începe redarea piesei selectate, urmată de cântecele demo voce sau cântecele presetate în ordine. → Listă de cântece demo / Listă de cântece presetate (pagina 12) Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION]. Pentru a reda în mod repetat cântecul selectat Menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION], apăsați și mențineți apăsată una dintre clapele specificate, până când auziți sunetul de confirmare de două ori (22).	-
6 Sensibilitate la atingerea clapei	Stabilește modul în care sunetul reacționează la puterea cu care interpretați. Fiecare apăsare a clapei comută setarea în această ordine: Ușor (1), Mediu (2), Tare (3) și Fix (4). → Lista sensibilității la atingerea clapei (pagina 12)	2 (Mediu)
7 Pornire/Oprire Duo	Activează sau dezactivează funcția Duo, care permite interpretarea în duet la instrument în același interval de octave, un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă, clapa E3 reprezentând limita.	Oprit
8 Tip reverberație	Selectează tipul de reverberație, care simulează reverberația diferitelor spații de interpretare. → Listă tipuri de reverberație (pagina 12)	În funcție de voce
9 Adâncime reverberație	Stabilește adâncimea reverberației. Interval de setare: 0 (niciun efect) – 10 (adâncime maximă)	În funcție de voce
10 Pornire/Oprire rezonanță amortizor	Pornește/Oprește efectul de rezonanță pentru amortizor. Efectul de rezonanță a amortizorului simulează rezonanța corzilor unui pian acustic atunci când este apăsată pedala amortizor.	Pornit
11 Transpunere	Coboară sau urcă înălțimea transpusă în semitonuri. Interval de setare: -6 – 0 – +6	0
12 Metronom	Porniți/Opriți metronomul.	Oprit



Puteți modifica setările și din dispozitivul inteligent, cu ajutorul aplicației Smart Pianist. (→ pagina 6)

METRONOME Tempo on/off 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 default Beat Volume default

SOUND BOOST on/off

C#3 D#3	F#3 G#3 A#3	C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6							
Sală 1 Cameră Oprit	Adâncime reverberație - Adâncime reverberație + Transpunere - Transpunere +	Clapă numerică 1 Clapă numerică 2 Clapă numerică 3 Clapă numerică 4 Clapă numerică 5 Clapă numerică 6 Clapă numerică 7 Clapă numerică 8 Clapă numerică 9 Tempo implicit	Bătaie metronom - Volum metronom - Volum metronom +	Balans volum (modul Dual) - Balans volum (modul Dual) + Octavă -1 (vocea 2) Octavă +1 (vocea 2)	Octavă -1 (vocea 1) Octavă +1 (vocea 1) Pornire/Oprire buclă inversă sunet	Acordaj -0,2 Hz Acordaj +0,2 Hz Canal transmisie MIDI - Canal transmisie MIDI +	Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Tip reverberație		Tempo			Schimbarea octavei									

Funcție	Descriere	Setare implicită
13 Tempo	Schimbă timpul cântecului redat sau al metronomului. Clapa numerică se folosește pentru specificarea numerică a tempoului. Pentru a specifica „95,” apăsați clapele A#4 (0), A4 (9) și F4 (5), în această ordine, menținând apăsat pe butonul [GRAND PIANO / FUNCTION]. Interval de setare: 32 – 280	120 (Metronom)
14 Bătaie metronom	Selectează o bătaie de metronom de la 0 și 2 – 6. Interval de setare: 0 (fără bătaie), 2, 3, 4, 5, 6	0 (fără bătaie)
15 Volum metronom	Reglează volumul metronomului. Interval de setare: 1 – 20	10
16 Balans volum (Dual)	Reglează balansul între două voci în modul Dual (3). Setările mai mari decât „0” cresc volumul Vocii 1 și vice-versa. Interval de setare: -6 – +6	În funcție de combinația de voci
17 Schimbarea octavei (Dual/Duo)	Comută octava fiecărei voci la modul Dual (3) sau Duo (7). În modul Duo, intervalul pentru mâna dreaptă este Vocea 1, iar intervalul pentru mâna stângă este Vocea 2. În modul Dual, vocea atribuită clapei din stânga devine Vocea 1. Interval de setare: -1, 0, +1	În funcție de combinația de voci
18 Amplificare sunet Pornit/oprit	Mărește volumul și îmbunătățește prezența sunetului general. Această funcție este utilă în special atunci când doriți ca toate notele – interpretate și piano, și forte – să se audă clar.	Oprit
19 Loopback audio Pornit/oprit	Setează dacă intrarea audio a sunetului de la terminalul [USB TO HOST] este retransmisă sau nu către computer/dispozitivul inteligent, împreună cu interpretarea de pe instrument.	Pornit
20 Acordaj	Reglează tonalitatea întregului instrument în trepte de aproximativ 0,2 Hz. Interval de setare: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
21 Canale transmisie MIDI	Setează canalele de transmisie MIDI. Pentru detalii, consultați documentul „MIDI Reference”. Interval de setare: 1 – 16	1
22 Pornire/Oprire sunete confirmare funcționare	Pornește/oprește sunetele de confirmare a funcționării, care se emit atunci când schimbați o setare utilizând clapele claviaturii.	Pornit

Listă de voci

Nr.	Clapă	Nume voce	Descriere
1	C0	GRAND PIANO 1 (Pian de concert 1)	Eșantionări înregistrate de la un pian de concert. Optimă pentru compozițiile clasice, precum și pentru orice alt stil pentru care este necesar pianul acustic.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Pian de concert 2)	Sunet clar de pian. Tonul clar ajută sunetul să se evidențieze la interpretarea în ansamblu.
3	D0	E. PIANO 1 (Pian electronic 1)	Sunet de pian electric vechi, asemănător celui produs la lovirea cu un ciocan a unei „bare” de metal. Ton cald când se interpretează ușor și ton agresiv când se interpretează în forță.
4	D#0	E. PIANO 2 (Pian electronic 2)	Sunet de pian electric creat cu sintetizatorul FM. Recomandat pentru muzica pop standard.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Orgă cu tuburi 1)	Sunetul caracteristic al unei orgi cu tuburi (8 picioare + 4 picioare + 2 picioare). Recomandată pentru muzică religioasă din perioada baroc.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Orgă cu tuburi 2)	Sunetul profund al unei orgi de biserică, adeseori asociat cu „Toccată and fugue” de Bach.
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Clavecin)	Instrumentul definitiv pentru muzica baroc. Sunet de clavecin autentic, cu coarde ciupite, fără reacție la atingerea clapelor.
		P-143 HARPSICHORD 1 (Clavecin 1)	
8	G0	P-145 ACCORDION (Acordeon)	Sunet de acordeon, utilizat adeseori pentru tango și chanson (muzică franceză).
		P-143 HARPSICHORD 2 (Clavecin 2)	Combină aceeași voce cu o octavă mai sus pentru un sunet dinamic și strălucitor.
9	G#0	P-145 DI ZI (Di zi) (flaut chinezesc din bambus)	Flaut chinezesc la care se interpretează ținând instrumentul în poziție orizontală. Are un sunet clar și vioi.
		P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Instrument la care se cântă cu ciocanele relativ moi.
10	A0	STRINGS (Instrumente cu coarde)	Ansamblu numeros și vast de instrumente cu coarde. Încercați să combinați această voce cu pianul în Dual.

Listă de cântece presetate

Nr.	Clapă	Titlu	Compozitor
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 “Petit chien”	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Listă de cântece demo

Nr.	Clapă	Nume voce	Titlu	Compozitor
1	C1	GRAND PIANO 1 (Pian de concert 1)	Original	-
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Pian de concert 2)	Original	-
3	D1	E. PIANO 1 (Pian electronic 1)	Original	-
4	D#1	E. PIANO 2 (Pian electronic 2)	Original	-
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Orgă cu tuburi 1)	Original	-
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Orgă cu tuburi 2)	Original	-
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Clavecin)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143 HARPSICHORD 1 (Clavecin 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Acordeon)	Original	-
		P-143 HARPSICHORD 2 (Clavecin 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145 DI ZI (Di zi) (flaut chinezesc din bambus)	Original	-
		P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Original	-
10	A1	STRINGS (Instrumente cu coarde)	Original	-

Cântecele demo, în afară de compozițiile originale, sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Cântecele demo originale sunt compoziții originale Yamaha (© Yamaha Corporation).

Lista sensibilității la atingerea clapelor

Confirmare voce	Sensibilitate la atingerea clapelor	Descriere
1	Ușor	Nivelul volumului nu se modifică mult când interpretați delicat sau în forță la claviatură.
2	Mediu	Aceasta este reacția standard la atingerea clapelor pianului (setare implicită).
3	Tare	Nivelul volumului se schimbă foarte mult de la pianissimo la fortissimo pentru a facilita exprimarea dinamică și dramatică. Trebuie să loviți clepele puternic pentru a produce un sunet puternic.
4	Fix	Nivelul volumului nu se modifică deloc, indiferent dacă interpretați delicat sau în forță la claviatură.

Sensibilitatea la atingerea clapelor nu poate fi utilizată pentru vocile de orgă cu tuburi și de clavecin.

Listă tipuri de reverberație

Clapă	Tip reverberație	Descriere
C3	Sală 1	Pentru mai multă reverberație. Acest efect simulează reverberația naturală specifică unei săli de concert de dimensiune mică.
C#3	Sală 2	Pentru un sunet cu reverberație amplă. Acest efect simulează reverberația naturală specifică unei săli de concert de dimensiune mare.
D3	Cameră	Simulează reverberația pe care o auziți într-o cameră.
D#3	Scenă	Simulează reverberația caracteristică unei scene.
E3	Oprit	Nu se aplică niciun efect.

Copiile de rezervă și inițializarea

Următorii parametri se păstrează automat în copii de rezervă, chiar dacă opriți alimentarea.

Parametri păstrați în copii de rezervă

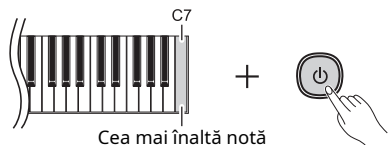
Volum metronom, Bătaie metronom, Sensibilitate la atingerea clapelor, Acordaj, Oprire automată, Pornire/Oprire sunete de confirmare a funcționării

Notă

- Parametrii pentru tempo nu sunt păstrați în copii de rezervă.

Pentru a inițializa copierea de rezervă a parametrilor:

Ținând apăsată clapa C7 (nota cea mai înaltă), porniți alimentarea pentru a inițializa datele păstrate în copii de rezervă la setările inițiale din fabrică.



NOTIFICARE

- **Nu opriți niciodată alimentarea cât timp inițializarea este în curs de executare.**

Notă

- Dacă acest instrument nu funcționează corect, încercați să executați inițializarea.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Introduceți bine fișa mamă în mufa instrumentului și fișa tată într-o priză CA corespunzătoare (pagina 9).
Instrumentul se oprește automat chiar dacă nu se efectuează nicio acțiune.	Acesta este un lucru normal. Oprirea este efectuată de funcția Oprire automată (pagina 9).
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriți telefonul mobil sau îndepărtați-l de instrument. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație din dispozitivul inteligent, vă recomandăm să comutați dispozitivul inteligent pe „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat la o valoare prea redusă. Setăți-l la un nivel corespunzător folosind glisorul [VOLUME] (pagina 8). Asigurați-vă că la mufa [PHONES] pentru căști nu este conectată nicio pereche de căști și niciun adaptor de conversie (pagina 8).
Pedala nu are niciun efect.	Este posibil ca fișa/cablul pedalei să nu fie conectate corect. Opriți alimentarea și asigurați-vă că fișa pedalei este introdusă bine în mufa [SUSTAIN] sau [PEDAL UNIT] (paginile 9 și 15).
Înterupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, atunci când apăsați înterupătorul cu pedală, sunetul nu se mai aude, iar atunci când ridicați piciorul de pe înterupătorul cu pedală, sunetul este prelungit.	Polaritatea înterupătorului cu pedală este inversată deoarece înterupătorul cu pedală a fost apăsat când a fost pornită alimentarea. Opriți alimentarea și porniți-o din nou pentru a reinițializa funcția. Asigurați-vă că nu apăsați înterupătorul cu pedală când porniți alimentarea.
Atunci când utilizați o stație de lucru audio digitală (DAW) cu un instrument, se aude un sunet puternic sau neobișnuit.	În funcție de setările computerului sau aplicației software, se poate auzi un sunet puternic. Dezactivați funcția Loopback audio (pagina 11).

Specificații

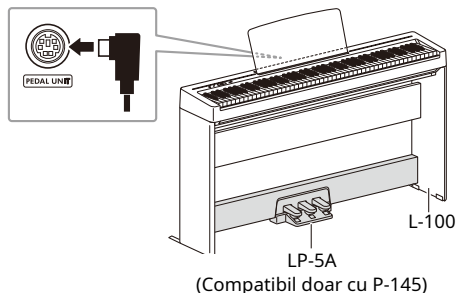
		P-145	P-143
Denumirea produsului		Pian digital	
Dimensiune/ Greutate	Dimensiuni (L x l x h)	1.326 × 268 × 129 (mm)	
	Greutate	11,1kg	
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88 de clape
		Tip	Claviatură GHC (Graded Hammer Compact) cu finisaj negru mat
		Sensibilitate la atingerea clapelor	Ușor/Mediu/Tare/Fix
	Panou	Limbă	Engleză
Voci	Generator de tonuri	Sunet de pian	Yamaha CFIIS
	Efect de pian	Rezonanță amortizor	Da
	Polifonie (max.)		64
	Presetare	Număr de voci	10
Efecte	Tipuri	Reverberație	4 tipuri
		Amplificare sunet	Da
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de cântece presetate	10 cântece demo voce + 10 cântece presetate pentru pian
Funcții	Voci	Dual	Da
		Duo	Da
	Comenzi generale	Metronom	Da
		Interval de timpi pe minut	32 – 280
		Transpunere	-6 – 0 – +6
		Acordaj	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (în trepte de aprox. 0,2 Hz)
Interfață audio USB	44,1 kHz, 16 biți, stereo		
Conectivitate	DC IN	12 V	
	PHONES	Mufă stereo standard pentru căști (× 1)	
	SUSTAIN	Da	
	PEDAL UNIT	Da	Nu
	USB TO HOST	Da (MIDI/Audio)	
Sistem de sunet	Amplificatoare	7 W × 2	
	Difuzoare	Ovale (12 cm × 8 cm) × 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	Adaptor CA PA-150 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha (ieșire: 12 V CC, 1,5 A)	
	Consum electric	6 W (când se utilizează adaptorul PA-150)	
	Oprire automată	Da	
Accesorii incluse	<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului (această broșură) • Întrerupător cu pedală • Adaptor CA PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha* • Online Member Product Registration (Înregistrare online a produsului ca membru) • Suportul pentru partituri <p>* Este posibil să nu fie inclus(ă), în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>		

Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Accesorii vândute separat

Este posibil să nu fie incluse, în funcție de zona dvs.

- Adaptor CA: PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha
- Căști: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Stativ claviatură: L-100
- Geantă pentru claviatură: SC-KB851
- Adaptor MIDI fără fir: UD-BT01
- Întrerupător cu pedală: FC4A, FC5
- Pedală: FC3A (cu funcția semi pedală)
- [numai pentru P-145] Pedalier: LP-5A (cu funcția semi pedală)
- * Pedalierul trebuie asamblat pe suportul pentru claviatură comercializat separat (L-100).



Funcția semi pedală

Această funcție vă permite să variați durata de susținere în funcție de cât de mult se apasă pedala de rezonanță. Cu cât apăsați pedala mai mult cu atât sunetul este mai prelungit. De exemplu, dacă apăsați pedala amortizor și toate notele pe care le interpretați sună cam dramatic și tare, cu prea multă susținere, puteți degaja pedala până la jumătate sau mai sus pentru a reduce susținerea (sunetul dramatic).

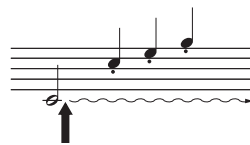
Funcțiile pedalelor (pentru pedalierul LP-5A)

Pedala de rezonanță (pedala din dreapta)

Notele vor fi prelungite cât timp se ține apăsată pedala, chiar dacă ridicați degetele de pe clape. Corespunde funcției de rezonanță a tuturor notelor. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât este prelungită nota (corespunzător funcției de semi pedală).

Pedala sostenuto (pedala din mijloc)

Dacă apăsați o notă sau un acord și apăsați pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată clapele respective, notele vor fi prelungite cât timp pedala este apăsată. Această pedală susține anumite note, în timp ce altele rămâne neafectate de apăsarea sa, astfel că puteți încerca diverse stiluri de execuție, de exemplu staccato, în timp ce prelungiți un acord.



Atunci când apăsați pedala sostenuto în timp ce țineți apăsată clapele, notele vor fi prelungite cât timp țineți pedala apăsată.

Pedala una corda (pedala din stânga)

Notele interpretate după apăsarea acestei pedale se vor auzi puțin mai încet și cu o rezonanță mai redusă. Efectul continuă cât timp este apăsată pedala. Această pedală nu are efect asupra clapelor deja apăsată în momentul apăsării pedalei, așadar apăsați pedala exact în momentul apăsării notelor pe care doriți să le ascultați în surdină.

Funcționarea pedalelor în modul Duo (pagina 10)

În modul Duo, funcționarea pedalelor se modifică după cum urmează:

- **Pedală dreapta:** Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna dreaptă.
- **Pedală centru:** Pedală amortizor pentru ambele intervale, pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă.
- **Pedală stânga:** Pedală amortizor pentru intervalul pentru mâna stângă.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κώλυση εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinlinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riz Aze, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sülün Sokak No. 10
Levent Istanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +82-2-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musics Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 07/2023
IITY-B0



VFH7910